

CZ - PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis:
Pětiprsté ochranné rukavice kombinované s bavlněnou podšívku ve dlani. Dlaň je z hovězí štípané kůže, hřbet a manžeta z bavlněné tkaniny. Vyrábějí se ve velikosti 10 a 11 v souladu s EN420:2003 a EN 388:2003.

Použití:
Rukavice jsou určeny k ochraně proti mechanickým rizikům v suchém prostředí. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení:

			
piktogram informace	identifikace výrobce	značka shody	piktogram mechanická rizika

1111 - Stupně ochrany EN388:03
Stupeň ochrany proti oděru: 1
Stupeň ochrany proti proříznutí čepelí: 1
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání: 1
Stupeň ochrany proti propíchnutí: 1

Úchopová schopnost třída 4.

HS-01-002, HS-01-001, HS-01-003 - typ rukavice 10 – velikost
2012 - datum výroby (rok)

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic:

Rukavice chraňte před sláovým teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědlům a jejich parám. Po použití hrubé nečistoty odstraňte kartáčem a opláchněte vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění:

Rukavice se nesmí používat pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prodfené, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Přeprava a skladování:

Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská republika



Výrobce: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 25301 Hostivice

SK - OCHRANNÉ RUKAVICE PĚTIPRSTOVÉ

Popis:
Pětprstové ochranné rukavice sú kombinované s bavlnenou podšívku na dlani. Dľaň je z hovädzej štípanej usne, chrbát a manžeta z bavlnenej tkaniny. Vyrábajú sa vo veľkosti č.:10 a 11 v súlade s EN420:2003 a EN 388:2003.

Použitie:
Rukavice sú určené k ochrane proti mechanickým rizikám v suchom prostredí. Sú určené hlavne pre stavebníctvo, strojársky priemysel, sklady výrobkov, poľnohospodárstvo a pod.

Vlastnosti a vysvetlenie značenia:

			
piktogram informácia	identifikácia výrobcu	značka zhody	piktogram mechanické nebezpečenstva

1111 - Stupne mechanickej ochrany EN388:03
Stupeň ochrany proti oděru: 1
Stupeň ochrany proti prerezaniu čepelou: 1
Stupeň ochrany proti ďalšiemu trhaniu: 1
Stupeň ochrany proti prepíchnutiu: 1
Výkonnostný stupeň úchopovej schopnosti je 4

HS-01-002, HS-01-001, HS-01-003 - typ rukavice 10 - veľkostné číslo rukavice
2012 - dátum výroby (rok)

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavic:

Rukavice chránime pred veľkým sláovým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu organických rozpúšťadiel a ich výparom. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime kartáčom a vodou, vystríme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote. Rukavice nie sú určené na čistenie pránim.

Upozornenia:

Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Stupne ochrany sa vzťahujú na dlaňovú časť rukavice. Používajte vždy správnu veľkosť rukavice a pred použitím skontrolujte stav výrobcu. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. U precitlivelych osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade rukavice ďalej nepoužívajte.

Přeprava a skladovanie:

Přepřavovať v predpřisanom balení v plastových vřeciach. Skladovať v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Pri vhodných podmienkach skladovania v suchom a chladnom prostredí je doba skladovania minimálne 5 rokov.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská republika

Splnomocnenec výrobcu pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Dľaľničná cesta 2, 903 01 Senec

PL - RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Rękawice ochronne z kombinacją skóry i bawełny, z bawełnianą podszewką w części chwytnej. Dłoń wykonana z dwoinowej skóry bydlęcej, grzbiet i mankiet z tkaniny bawełnianej. Dostępne w rozmiarze 10 i 11 zgodnie z normą EN420:2003 i EN 388:2003.
Wykorzystanie i przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi w suchym środowisku. Przeznaczone w szczególności do pracy w budownictwie, przemyśle maszynowym, magazynach, rolnictwie itp.

Właściwości i przeznaczenie:

			
piktogram informację	identyfikacja producent	oznaczenie zgodności	piktogram ryzyko mechaniczne

1111 - Stopnie ochrony EN388:03
Stopeczn ochrany przeciw ścieraniu: 1 Stopeczn ochrany przeciw rozdarciu: 1
Stopeczn ochrany przeciw przecięciu: 1 Stopeczn ochrany przeciw przekłuciu: 1

Zdolność chwytu(zręczność) klasa 4

HS-01-002, HS-01-001, HS-01-003 - typ rękawicy 10 – rozmiar
2012 - data produkcji (rok)

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szcztotki, oplaćkać wodą i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danyh rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Słowacja





Producer: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 253 01 Hostivice, Republika Czeska

EN – PROTECTIVE GLOVES

Description:
Five fingers protection gloves. Palm cow split leather, back – cotton fabric.. Available sizes 10 and 11 according EN420:2003 and EN 388:2003.

Use:
Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

			
read the user instruction	producer identification	EC conformity marking	mechanical hazards icon

1111 – protection levels EN388:03
Abrasion resistance: 1
Cut resistance: 1
Tear resistance: 1
Puncture resistance: 1

dexterity 4

HS-01-002, HS-01-001, HS-01-003 - article 10 – size
2012 - production date(year)

Maintenance and usage of safety gloves:

Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Warning:

Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage:

Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

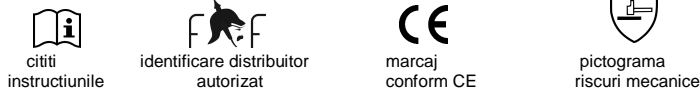
Manufacturer: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 253 01 Hostivice, Czech Republic

RO – MANUSI DE PROTECTIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Manusi de protectie combinate, cu palma dintr-o bucata din spalt de bovina gros , dosul palmei din tesatura de bumbac ,manseta din bumbac intarita ,palma captusita.Marimi 10 si 11, conform normelor EN 420:2003 si EN 388:003 .

Utilizare: Recomandat in principal in medii uscate si pentru nivel mediu de solicitare mecanica.

Caracteristici si marcaje:



1111 – Nivel de protectie EN 388:03
 Rezistenta la abraziune: 1
 Rezistenta la taiere: 1
 Rezistenta la rupere: 1
 Rezistenta la intepare: 1
 Clasa de dexteritate 4

EN388:03 - anul aplicarii standardului

HS-01-002, HS-01-001, HS-01-003 - cod articol **10** – marimea
2012 - data fabricatiei(anul)

Modul de utilizare si intretinere a manusilor de protectie: Manusile trebuie ferite de radiatiile calorice, sa nu fie expuse actiunii solventilor organici si vaporilor acestora, a lubrifiantilor, a uleiurilor minerale si a apei. Manusile nu pot fi spalate in masina sau curatate chimic.

Atentie: Manusile nu trebuie folosite daca exista riscul de a fi prinse de organe de masini in miscare. Asigura protectie doar in zona palmei .Utilizati intodeauna doar marimea corecta si verificati starea manusilor inainte de fiecare utilizare.Nu folositi niciodata manusi uzate, invecitate sau deteriorate in vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibila pot cauza reactii alergice, caz in care va trebui sa se renunte la utilizarea manusilor.

Transport si depozitare: Manusile vor fi transportate in pungile de plastic originale si este important sa fie depozitate in conditii uscate, racoroase si ferite de razele soarelui.Durata lor de viata este de 5 ani de la data fabricatiei ,cu respectarea conditiilor aratate.

Institutia ce atesta certificarile: 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizanske, Slovenská republika

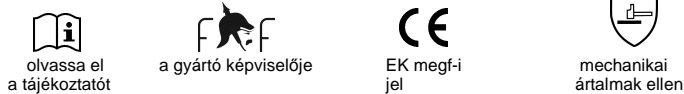
Producător: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 253 01 Hostivice, Czech Republic

HU – ÖTUJJAS VÉDŐKESZTYŰ

Leírás: Kombinált védőkesztyű, tenyér egy darabból szabott szürke szarvasmarha hasított bőr, kézhat és mandzsetta pamut. A mérete 10 es, 11-es az EN420: 2003 összhangban.

Alkalmazás: elsősorban a száraz környezetben végzett munkához javasolt, mérsékelt mechanikai hatásokkal szemben nyújt védelmet.

Jellemzők és jelzések:



1111 – védelmi képesség EN 388:03
 Koptatással szemben: 1
 Vágással szemben: 1
 Szakítással szemben: 1
 Átszúrással szemben: 1
 Fogási tulajdonság 4

EN388:03 - szabvány

HS-01-002, HS-01-001, HS-01-003 - termék azonosító **10** – méret
2012 - gyártási idő (év)

Használat és karbantartás: Óvja a védőkesztyűket sugárzó hőtől, oldószerektől és azok gőzeitől, kenőanyagoktól, zsírtól, ásványi olajtól és víztől. A durva szennyeződést távolítsa el kefével, a nedves kesztyűket szobahőmérsékleten hagyja teljesen megszáradni. A védőkesztyűket nem szabad kimosni vagy vegytisztítani!

Figyelmeztetés: A védőkesztyűket nem szabad viselni, ahol elakadás veszélye áll fenn mozgó gépkomponensek miatt. A védőképessége csak a tenyéren van. Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! Minden használat előtt ellenőrizze a kesztyű állapotát! Ne használjon elkopott, megkeményedett, szakadt, vagy más módon tönkrement kesztyűket! A kesztyű viselése allergiás reakciót válthat ki érzékeny bőrű személyeknél. Ilyen esetben ne viselje a kesztyűt tovább!

Tárolás és szállítás: A védőkesztyűket szállítsa és a tárolja az eredeti csomagolásában, vagy zárt műanyag tasakban! Tárolja száraz, állandó hőmérsékletű térben, sugárzó hőtől és napfénytől védett helyen! A védőkesztyűket a gyártástól számítva 5 éven belül szabad felhasználni, a fentiek figyelembe vételével.

Tanúsító intézet: 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizanske, Slovenská republika

Forgalomba hozza: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 253 01 Hostivice, Czech Republic

Fogalmazó: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112-116.

TR – KORUYUCU ELDİENLER

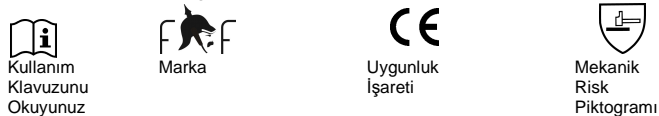
Tanım:

Beş parmaklı koruyucu iş eldiveni. EN 420:2003 ve EN 388:2003 Avrupa Normlarına uygun olarak 10 ve 11 numara olarak üretilmiştir.

Kullanım:

Bu eldiven kuru ortamlarda mekanik risklere karşı koruyucudur. İnşaatlarda, makine sanayinde, depolamada, hafif sanayi ve benzeri işlerde kullanılması tavsiye edilir.

Teknik Özellikleri ve İşaretleme:



1111 – Koruma Seviyesi EN388:03
 Aşınma Direnci: 1
 Kesilme Direnci: 1
 Yırtılma Direnci: 1
 Delinme Direnci: 1
 Beceri 4

HS-01-002, HS-01-001, HS-01-003 – Ürün **10** – Beden **2012** – Üretim Yılı

Bakım ve Kullanım:

Eldiveni ısıdan koruyunuz, solvent ve buharıyla temasına engel olunuz. Yağ ve su ile temas ettirmeyiniz. Eldiven üzerindeki kiri oda sıcaklığında, bir fırça ile eldivenden temizleyiniz. Eldiven yıkanmaz.

Uyarı:

Çalışma ortamınızda eldivenin takılma riski olan makineler çalışıyorsa bu eldiveni kullanmayınız. Belirtilen koruma seviyeleri sadece eldivenin avuç içi için denenmiştir. Elinize uygun beden eldiveni tercih ediniz ve her kullanımdan önce eldiveni mutlaka kontrol ediniz. Kullanılmış veya hasar görmüş eldiveni kesinlikle kullanmayınız. Bu eldiven hassas ciltlerde alerjik reaksiyonlara neden olabilir, bu gibi durumlarda eldiveni kullanmayınız.

Taşıma ve Depolama:

Eldiveninizi kendi ambalajında veya plastik bir kutuda kuru ve güneş ışığından uzak bir şekilde muhafaza ediniz. Ürünün raf ömrü uygun koşullarda 5 yıldır.

Sertifikasyonu 1295 numaralı onaylanmış kuruluş Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizanske, Slovakia tarafından yapılmıştır.

Yetkili Satıcı: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 253 01 Hostivice, Czech Republic